



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/EB.AIR/WG.5/2008/9  
18 June 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Рабочая группа по стратегиям и обзору

Сорок вторая сессия

Женева, 1–5 сентября 2008 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ ОБЗОРА  
ПРОТОКОЛА ПО ТЯЖЕЛЫМ МЕТАЛЛАМ**

Доклад Председателя Целевой группы по тяжелым металлам

1. В настоящем докладе, предусмотренном в пункте 1.6 Плана работы по осуществлению Конвенции на 2008 год (ECE/EB.AIR/91/Add.2), и в решении 2004/2 Исполнительного органа представлены результаты работы пятого совещания Целевой группы по тяжелым металлам, состоявшегося 4–6 июня 2008 года в Лондоне, а в приложении к нему – выводы, сформулированные на организованном ею Рабочем совещании по содействию ратификации Протокола по тяжелым металлам в масштабах всего региона ЕЭК ООН, которое состоялось 14–16 мая 2008 года в Ереване.
2. Г-жа К. Краус (Германия) председательствовала на совещании, которое было организовано Соединенным Королевством.
3. В работе совещания Целевой группы приняли участие эксперты из следующих Сторон Конвенции: Австрии, Беларуси, Болгарии, Германии, Грузии, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Польши, Соединенного Королевства Великобритании

и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Швеции. На совещании была представлена Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). На нем также присутствовали представители Голландского информационного центра по вопросам окружающей среды (ИнфоМил), Международной ассоциации по освоению месторождений свинца, Международной ассоциации по кадмию, Метеорологического синтезирующего центра–Восток (МСЦ–В) ЕМЕП<sup>1</sup> и Стокгольмского института по окружающей среде в Йорке (СИОС–Й). В работе совещания также участвовал сотрудник секретариата ЕЭК ООН.

4. Председатель Исполнительного органа г-н М. Вильямс открыл совещание от имени министерства по вопросам окружающей среды, продовольствия и сельских районов (МОСПСР) Соединенного Королевства, обратив внимание на те основные задачи, которые предстояло выполнить Целевой группе в соответствии с решениями, принятыми Исполнительным органом на его двадцать пятой сессии.

## **I. ЦЕЛИ И РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ОБСУЖДЕНИЙ НА СОВЕЩАНИИ**

5. В соответствии с Планом работы по осуществлению Конвенции на 2008 год Целевая группа уделила основное внимание, в частности:

а) рассмотрению с технической точки зрения вариантов обновления наилучших имеющихся методов (НИМ) в соответствии с передовыми технологиями сокращения выбросов тяжелых металлов и обеспечения надлежащей степени гибкости в вариантах управленческих действий, в частности с целью увеличения числа случаев ратификации;

б) выявлению возможных препятствий с технической точки зрения в приложении IV к Протоколу с целью увеличения числа случаев ратификации;

с) рассмотрению итогов рабочего совещания, проведенного в Ереване (14–16 мая 2008 года) с целью оказания содействия ратификации Протокола, проведения оценки потребностей и ограничений, связанных с осуществлением, и подготовки рекомендаций в отношении дальнейших действий (см. приложение).

---

<sup>1</sup> Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе.

6. Резюме информации, которая была представлена и обсуждена на совещании Целевой группы, приведено ниже. Справочные документы и сообщения размещены на вебсайте Целевой группы по адресу: <http://www.unece.org/env/wgs>.

а) Представитель секретариата Конвенции сделал обзор выводов, к которым пришли Рабочая группа по стратегиям и обзору и Исполнительный орган на своих последних совещаниях, в том числе в отношении мандата Целевой группы, и рассказал о проведенных в рамках Конвенции мероприятиях по содействию увеличению числа случаев ратификации протоколов странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ). К ним относятся: i) осуществление в период 2004–2007 годов проекта КАПАКТ<sup>2</sup> ЕЭК ООН по наращиванию потенциала для управления качеством воздуха и развитию мониторинга в Центральной Азии; ii) принятие и осуществление Плана действий в интересах стран ВЕКЦА (ECE/EB.AIR/WG.5/2007/17); и iii) подготовка руководств по осуществлению трех последних протоколов к Конвенции (т.е. Протокола по тяжелым металлам, Протокола по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) и Гётеборгского протокола<sup>3</sup>), которые будут выпущены на английском и русском языках к концу 2008 года. Помимо этого, к Сторонам и органам Конвенции был обращен настоятельный призыв: i) изыскивать средства на организацию учебных рабочих совещаний; ii) оказывать помощь странам в разработке национальных планов осуществления; iii) выпускать больше материалов на русском языке; и iv) оказывать финансовую помощь для обеспечения участия делегатов из стран ВЕКЦА и ЮВЕ в совещаниях в рамках Конвенции;

б) г-н И. Ильин (ЕМЕП/МСЦ–В) представил информацию об имеющихся данных о выбросах свинца (Pb), кадмия (Cd) и ртути (Hg), а также о проведенной деятельности в рамках ЕМЕП по оказанию помощи странам ВЕКЦА, включая расширение района ЕМЕП для охвата Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана, и расширение сети мониторинга и проведение на основе использования моделей расчетов трансграничного переноса в пределах расширенного района ЕМЕП. Помимо этого, г-н Ильин сообщил о возможном проведении предполагаемой последующей деятельности ЕМЕП по удовлетворению потребностей, определенных представителями стран ВЕКЦА

---

<sup>2</sup> Проект по наращиванию потенциала в области управления качеством воздуха и применения чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии, финансируемый со Счета развития ООН. С дополнительной информацией о КАПАКТ можно ознакомиться по адресу: <http://www.unece.org/ie/capact/>.

<sup>3</sup> Гётеборгский протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года.

на рабочем совещании в Ереване, включая: i) активизацию обмена информацией между ЕМЕП и национальными экспертами, например через соответствующую веб-страницу (или "информационно-аналитический центр") на русском языке; ii) организацию учебных рабочих совещаний по кадастрам выбросов и вопросам мониторинга; и iii) подготовку соответствующих материалов на русском языке;

с) г-н М. Якубовски (Институт профессиональной гигиены имени Нофера (Польша)) представил выводы, сделанные в вышедшей в 2007 году публикации ВОЗ<sup>4</sup> *Health risk of heavy metals from long-range transboundary air pollution*<sup>5</sup> ("Риск для здоровья человека, создаваемый тяжелыми металлами в результате трансграничного загрязнения воздуха на большие расстояния"), в подготовку которой он внес свой вклад. Он подчеркнул, что воздействие метиловой ртути наиболее опасно для детей младшего возраста и беременных женщин. В добавление к этому он отметил имеющиеся доказательства увеличения уровней содержания метиловой ртути в организмах морских рыб и млекопитающих в Арктике, что является свидетельством воздействия переноса выбросов Hg на большие расстояния. Кроме того, хотя потребление рыбы в целом является весьма полезным для здоровья человека, в случае некоторых групп населения, потребляющих много рыбы, количество Hg, поступающей в организм с пищей, может достичь опасных уровней. Согласно сообщениям, в окружающей среде отмечается присутствие кадмия и свинца, имеющих способность к биоаккумуляции в пищевых цепочках. В заключение г-н Якубовский заявил, что сокращение выбросов в атмосферу и переноса загрязнения на большие расстояния будет иметь большое значение;

d) г-н М. Эшмор (Соединенное Королевство) представил совместный проект СИОС-Й и Центра по вопросам экологии и гидрологии Соединенного Королевства, цель которого заключается в проведении оценок преимуществ от сокращения выбросов тяжелых металлов с течением времени. Для надлежащей оценки качественной и, по возможности, количественной информации о преимуществах мер по сокращению для состояния экосистем в рамках проекта будет изучаться динамика реагирования концентраций рассматриваемых металлов в окружающей среде и, соответственно, их воздействия. В ходе осуществления проекта при проведении оценки потребностей в реализации политики по сокращению осаждения металлов превышение критических нагрузок будет рассматриваться не изолированно, а с учетом информации о превышении критических уровней и результатов построения простых динамических моделей.

---

<sup>4</sup> Всемирная организация здравоохранения.

<sup>5</sup> Имеется по адресу: [www.euro.who.int](http://www.euro.who.int).

Он подчеркнул, что осаждение тяжелых металлов в почву приводит к весьма долгосрочному воздействию этих загрязняющих веществ;

е) г-н Д. Уайтло (ЮНЕП) сообщил о Глобальной программе ЮНЕП по развитию партнерства по ртути и связанных с нею шести стратегиях в отношении Hg, Cd и Pb, а также о работе Специальной рабочей группы правительств открытого состава, созданной для обзора и оценки мнений относительно усиления добровольных мер и мер, направленных на возможную разработку международного правового документа по Hg. Доклад Группы будет выпущен в августе 2008 года. В заключение он проинформировал участников совещания о том, что в конце 2008 года будет опубликован обновленный вариант доклада об атмосферных выбросах для рассмотрения Советом управляющих ЮНЕП на его двадцать пятой сессии в феврале 2009 года;

ф) Председатель Целевой группы сообщила об итогах рабочего совещания, состоявшегося в Ереване (14-16 мая 2008 года). Она подчеркнула, что рабочее совещание оказалось успешным с точки зрения числа участников, развития сетевого взаимодействия и обмена информацией и опытом между членами Целевой группы и представителями стран ВЕКЦА и ЮВЕ и что оно могло бы стать первым в ряду аналогичных будущих мероприятий, основное внимание на которых могло бы быть уделено конкретным темам, связанным с Протоколом. Председатель рекомендовала экспертам вести поиск возможностей для финансирования или участия в финансировании дальнейших рабочих совещаний в данном регионе. В числе своих основных выводов участники Ереванского рабочего совещания подчеркнули, что привнесение дополнительной гибкости в обязательства по Протоколу в отношении стран с переходной экономикой содействовало бы процессу ратификации ими этого документа. В соответствии с этим выводом участники рабочего совещания выдвинули перечень рекомендаций и предложений относительно последующей деятельности и оказания помощи (см. полный доклад рабочего совещания в приложении к настоящему докладу).

г) на основе ответов на вопросник обследования, проведенного секретариатом среди стран, не являющихся Сторонами протоколов, и дополнительной информации, собранной в ходе рабочего совещания в Ереване, г-н Я. Слиггерс (Нидерланды) резюмировал отмеченные странами ВЕКЦА и ЮВЕ трудности с осуществлением Протокола по тяжелым металлам, а также Протокола по СОЗ и Гётеборгского протокола. Эти трудности связаны с: i) уровнем политической заинтересованности; ii) недостаточностью административного потенциала; iii) потребностью в дополнительных финансовых средствах, технической помощи и руководящих указаниях относительно осуществления; и iv) различными подходами к НИМ и предельным значениям выбросов (ПЗВ). Г-н Слиггерс провел обзор основных обязательств,

закрепленных в Протоколе по тяжелым металлам и приложениях к нему, а также остановился на возможных путях их смягчения для стран ВЕКЦА и ЮВЕ на основе применения более гибкого подхода к установленным срокам, уровням выбросов (потолочным значениям выбросов и ПЗВ) и сфере охвата (например, к распространению действия обязательств только на новые или стационарные источники);

h) г-н В. Морозов (Украина) и г-н А. Пилипчук (Беларусь) представили следующую информацию о национальных выбросах тяжелых металлов, а также об имеющихся препятствиях и намеченных последующих мерах по осуществлению и ратификации Протокола в их соответствующих странах:

- i) г-н Морозов пояснил, что Украина является страной с высокоразвитой промышленностью, но сталкивается со значительными трудностями в деятельности по сокращению выбросов тяжелых металлов из-за значительных инвестиционных затрат на проведение мер по борьбе с выбросами и недостаточно развитого потенциала для обеспечения соблюдения этих мер. Он особо остановился на том значении, которое придается в настоящее время согласованию законодательства Украины с законодательством ЕС, и подчеркнул различия в методологиях отбора проб и мониторинга данных;
- ii) в Беларуси предпринимаемые на национальном уровне шаги по подготовке к присоединению к Протоколу включают в себя подготовку национального плана действий, разработку подробного кадастра выбросов тяжелых металлов, определение основных источников загрязнения, изучение тенденций в динамике выбросов тяжелых металлов, проведение научных исследований, экспертную оценку и прогнозирование критических нагрузок, а также разработку и создание системы мониторинга и базы данных. Г-н Пилипчук заверил участников в наличии политической воли к ратификации Протокола, но заметил, что его страна испытывает нехватку в экспертных знаниях и в поддержке для завершения деятельности по осуществлению подготовительных мер на национальном уровне. Нынешний экономический рост и обусловленное им увеличение объема выбросов загрязнителей воздуха создает особые трудности для Беларуси в плане выполнения всех обязательств;

i) г-жа Н. Альман (Франция) проинформировала Целевую группу о порученной Группе экспертов по технико-экономическим вопросам работе по пересмотру приложений к Гётеборгскому протоколу (приложений IV, V и VI, в которых указаны предельные

значения для концентраций серы, выбросов оксидов азота и летучих органических соединений (ЛОС) в случае стационарных источников, и приложения VIII, в котором установлены предельные значения для мобильных источников) и руководящих документов по методам ограничения выбросов серы, азота и ЛОС из стационарных и отдельных мобильных источников, а также по экономическим инструментам. Кроме того, Группе экспертов было поручено подготовить в сотрудничестве с Целевой группой по твердым частицам проект приложения о предельных значениях выбросов твердых частиц (ТЧ<sub>2,5</sub> и ТЧ<sub>10</sub>) из стационарных источников. Целевой группе было предложено рассмотреть возможность внесения своего вклада в работу по ТЧ;

j) г-н М. Зур (Германия) подробно изложил предложения по элементам для обновления приложения III к Протоколу в отношении НИМ для ограничения выбросов тяжелых металлов применительно к крупным стационарным источникам, а также предложения по включению новых источников в Протокол. Предложения основаны на справочном докладе, согласованном Целевой группой в 2006 году<sup>6</sup> в ходе обзора достаточности и эффективности, а также на других документах, подготовленных в последующий период. В дополнение к устному представлению предложений г-н Зур резюмировал их в заблаговременно распространенном им до начала совещания документе, озаглавленном "Options for updating BAT from a technical point of view and implications for other annexes" ("Варианты обновления НИМ с технической точки зрения и последствия для других приложений") (размещен на вебсайте Целевой группы).

## **II. ВЫВОДЫ В ОТНОШЕНИИ ВОЗМОЖНЫХ ВАРИАНТОВ ДАЛЬНЕЙШЕГО СОКРАЩЕНИЯ ВЫБРОСОВ ТЯЖЕЛЫХ МЕТАЛЛОВ**

### **A. Возможные варианты для придания большей гибкости Протоколу по тяжелым металлам в целях содействия его ратификации**

7. В соответствии с планом работы по осуществлению Конвенции и с целью увеличения числа случаев ратификации Протокола странами ВЕКЦА и ЮВЕ Целевая группа по тяжелым металлам определила обязательства в приложениях к Протоколу, выполнение которых было сочтено наиболее трудным для стран ВЕКЦА и ЮВЕ. Кроме того, она определила возможные варианты для придания необходимой гибкости

---

<sup>6</sup> "Assessment of technological developments: best available techniques and limit values", имеется по адресу: [http://www.unece.org/env/tfhm/third%20meeting/Background\\_BAT-ELV\\_060407.doc](http://www.unece.org/env/tfhm/third%20meeting/Background_BAT-ELV_060407.doc).

Протоколу и его приложениям, которые могли бы быть рассмотрены Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее сорок второй сессии.

8. Целевая группа предложила следующие возможные варианты для смягчения основных обязательств по Протоколу:

а) Исходный год. Определение исходного года за период 1985-1995 годов было сочтено создающим трудности для большинства государств, не являющихся Сторонами, в силу отсутствия данных и тех глубоких изменений в экономической и политической ситуации, которые произошли за этот период. В этой связи Целевая группа предложила следующие возможные варианты:

- i) разрешить новым Сторонам указывать исходный год для расчета сокращения выбросов в их документах о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, не ограничиваясь периодом 1985-1995 годов;
- ii) отказаться от указания исходных годов, но предусмотреть требования по сокращению выбросов;
- iii) ввести требование относительно усовершенствования национальных кадастров выбросов до определения исходного года;

б) Включение ПЗВ в национальное законодательство. Не предусматривать обязательства по включению ПЗВ в национальное законодательство в отношении промышленных секторов, которые не существуют в ратифицирующей стране (Примечание: Однако в случае добавления в Протокол новой категории соответствующие ПЗВ подлежат включению в национальное законодательство);

с) Переходные периоды для внедрения НИМ и ПЗВ. Предусмотреть возможность переходных периодов (с учетом национальных экономических условий) для внедрения НИМ и ПЗВ в отношении существующих источников.

## **В. Технические варианты обновления наилучших имеющихся технологий**

9. Целевая группа рассмотрела с технической точки зрения варианты обновления НИМ в соответствии с передовыми технологиями сокращения выбросов тяжелых металлов. Кроме того, она рассмотрела их потенциальные последствия для других приложений.

10. Целевая группа предложила следующие технические варианты обновления НИМ для рассмотрения Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее сорок второй сессии:

a) Приложение III:

- i) обновление НИМ в отношении всех источников представляется технически возможным с учетом итогов работы, проведенной Целевой группой в ходе обзора достаточности и эффективности 2006 года и в последующий период (см., в частности, справочный документ 2006 года и другие документы, размещенные на вебсайте Целевой группы);
- ii) в ходе обзора достаточности и эффективности были выявлены новые источники, значимые с точки зрения выбросов тяжелых металлов, но не включенные в настоящее время в приложение III (производство марганца и вторичное производство алюминия). В случае включения этих источников в Протокол распространяющиеся на них НИМ могли бы быть обновлены соответствующим образом;

b) Потенциальные последствия обновления НИМ для других приложений:

- i) Приложение II: потребуется провести оценку и обеспечить учет последствий включения выявленных новых источников в это приложение (см. пункт 10 а) ii) выше);
- ii) Приложение IV: потребуется внести корректировки в установленные сроки (в целях повышения гибкости и в связи с добавлением новых дат);
- iii) Приложение V: обновление НИМ позволяет с технической точки зрения обновить и ПЗВ.

**C. Вклад Целевой группы в регулирование твердых частиц Группой экспертов по технико-экономическим вопросам в рамках пересмотренного Гётеборгского протокола**

11. На своей сорок первой сессии Рабочая группа по стратегиям и обзору поручила Группе экспертов по технико-экономическим вопросам в сотрудничестве с Целевой группой по ТЧ предложить пути решения проблемы ТЧ (ТЧ<sub>2,5</sub> и ТЧ<sub>10</sub>) в приложении к Гётеборгскому протоколу и предложила Целевой группе по тяжелым металлам

рассмотреть возможность внесения ею в случае необходимости своего вклада в эту работу.

12. Целевая группа постановила предоставить Группе экспертов информацию, касающуюся источников ТЧ, подлежащих регулированию по пересмотренному Гётеборгскому протоколу, и оказать ей содействие, если в этом возникнет необходимость.

13. В соответствии с решением Рабочей группы первичные ТЧ будут включены в пересмотренный Гётеборгский протокол, которым также будут охватываться 10 из 11 категорий источников, предусмотренных в Протоколе по тяжелым металлам. Целевая группа рассмотрела потенциальные последствия этого решения для Протокола по тяжелым металлам и для будущей работы Целевой группы. Она сочла, что: а) включение 6 (из 11) источников обусловлено необходимостью ограничить выбросы ТЧ; и б) включение четырех источников обусловлено необходимостью ограничения выбросов как ТЧ, так и Hg.

14. Целевая группа рекомендовала рассматривать проблему ТЧ на всеобъемлющей основе (принимая, например, во внимание, что по некоторым источникам отмечаются значительные выбросы Hg) и с учетом взаимосвязи между ТЧ<sub>2,5</sub> и ТЧ<sub>10</sub> и всеми взвешенными частицами.

15. Целевая группа предложила Рабочей группе представить ее мнения о будущем Протокола, а также о роли Целевой группы.

### **III. ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО ТЯЖЕЛЫМ МЕТАЛЛАМ**

16. После обсуждения своей дальнейшей работы Целевая группа по тяжелым металлам:

а) постановила проводить дальнейшую работу в 2009 году в соответствии с требованиями Исполнительного органа на основе рекомендаций Рабочей группы по стратегиям и обзору. Целевая группа могла бы продолжить изучение возможных вариантов в отношении пересмотренного или нового Протокола по тяжелым металлам при условии предоставления такого мандата на основании работы, изложенной в главе II настоящего документа;

б) предложила организовать последующее рабочее совещание в одной из стран ВЕКЦА для дальнейшего обсуждения выявленных конкретных трудностей с выполнением обязательств по Протоколу странами ВЕКЦА и ЮВЕ в целях содействия ратификации Протокола этими странами;

c) предложила провести свое следующее совещание в апреле или мае 2009 года, приурочив его ко второму рабочему совещанию стран ВЕКЦА, с тем чтобы увеличить число участников, повысить уровень осведомленности местных директивных органов и обеспечить более полное вовлечение экспертов из стран ВЕКЦА в деятельность Целевой группы;

d) постановила оказать необходимую, помощь Группе экспертов по технико-экономическим вопросам и предоставить информацию, имеющую отношение к выбросам ТЧ, применительно к источникам, охватываемым Протоколом по тяжелым металлам.

## Приложение

### РАБОЧЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ВОПРОСАМ СОДЕЙСТВИЯ РАТИФИКАЦИИ ПРОТОКОЛА ПО ТЯЖЕЛЫМ МЕТАЛЛАМ В МАСШТАБАХ ВСЕГО РЕГИОНА ЕЭК ООН

1. Настоящий доклад был подготовлен Председателем Целевой группы по тяжелым металлам в сотрудничестве с секретариатом. Рабочее совещание состоялось 14-16 мая 2008 года в Ереване. Его организация и финансирование обеспечивались Федеральным агентством Германии по окружающей среде, а принимающей стороной совещания являлось министерство охраны природы Армении.
2. В рабочем совещании приняли участие 30 экспертов, представлявших следующие Стороны Конвенции: Армению, Беларусь, Болгарию, Германию, Грузию, Кыргызстан, Молдову, Нидерланды, Российскую Федерацию, Украину и Черногорию. На совещании также присутствовали представители Координационного центра по воздействию (КЦВ) и МСЦ-Восток. В работе совещания также участвовал сотрудник секретариата ЕЭК ООН.
3. Первый заместитель министра охраны природы г-н Симон Папян приветствовал участников от имени министерства охраны природы Армении. Председатель Целевой группы по тяжелым металлам г-жа Катя Краус (Германия) открыла совещание, поблагодарив Армению за предоставленную возможность провести совещание в этой стране. Она подчеркнула важность ратификации Протокола по тяжелым металлам для стран ВЕКЦА и ЮВЕ в интересах дальнейшего сокращения выбросов тяжелых металлов и подчеркнула готовность Целевой группы оказывать им содействие в этих усилиях. Работа совещания проходила под председательством г-жи А. Турликян (Армения).

#### I. ЗАДАЧИ

4. В последние годы органы и Стороны Конвенции уделяют все более пристальное внимание потребностям стран с переходной экономикой, признавая те серьезные трудности, с которыми они сталкиваются при выполнении своих обязательств по протоколам, несмотря на их готовность к присоединению. Именно в этом контексте Германия предоставила финансирование Целевой группе по тяжелым металлам для организации рабочего совещания по укреплению потенциала стран ВЕКЦА и ЮВЕ и обмену опытом между ними в отношении осуществления и ратификации Протокола по тяжелым металлам.

5. На рабочем совещании были поставлены следующие задачи:

- a) оказать содействие ратификации Протокола по тяжелым металлам в странах ВЕКЦА и ЮВЕ;
- b) повысить уровень осведомленности и заинтересованности стран этих регионов и обеспечить их более полное вовлечение в деятельность в рамках Конвенции;
- c) предоставить информацию о требованиях Протокола и о необходимых мерах технического и правового характера для их выполнения;
- d) предоставить информацию о превышении критических нагрузок по тяжелым металлам (воздействие на здоровье человека и состояние окружающей среды) в субрегионах ВЕКЦА и ЮВЕ;
- e) предоставить информацию о соответствующих руководствах и других источниках информации, о механизмах поддержки и имеющихся возможностях для финансирования деятельности по оказанию содействия странам в ратификации и осуществлении Протокола, а также о выгодах, получаемых в результате присоединения к Протоколу;
- f) провести обмен опытом и выявить трудности в процессе осуществления на национальном уровне в странах ВЕКЦА и ЮВЕ;
- g) определить будущие шаги в направлении к осуществлению Протокола;
- h) обсудить дальнейшие возможности по оказанию поддержки странам в их усилиях по ратификации Протокола.

## **II. РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ, ВЫНЕСЕННЫХ НА ОБСУЖДЕНИЕ**

6. На рабочем совещании была представлена и обсуждена информация по следующим вопросам:

- a) трудности, с которыми сталкиваются страны ВЕКЦА и ЮВЕ в связи с осуществлением и ратификацией протоколов к Конвенции, а также шаги, которые необходимо сделать для решения этих проблем в рамках Конвенции;

- b) основные обязательства по протоколам, в частности следующие основные обязательства по Протоколу по тяжелым металлам:
- i) потолочные значения выбросов: сокращение общегодового объема выбросов кадмия, свинца и ртути с соответствующих уровней выбросов в 1990 году (или в альтернативном исходном году в период между 1985 и 1995 годами);
  - ii) применение ПЗВ и НИМ в отношении новых и существующих стационарных источников;
  - iii) применение регламентирующих мер в отношении таких продуктов, как этилированный бензин и аккумуляторные батареи;
  - iv) разработка и ведение кадастров выбросов и прогнозов выбросов (в отношении Cd, Pb и Hg);
  - v) обязательства по представлению информации о выбросах (на ежегодной основе) и о стратегиях и политике (на двухгодичной основе);
- c) обмен опытом о включении обязательств по Протоколу в национальное законодательство;
- d) оценка концентраций загрязнителей воздуха и осаждения тяжелых металлов в пределах субрегиона ВЕКЦА;
- e) принятие мер технического характера по сокращению выбросов тяжелых металлов;
- f) расходы на сокращение и ограничение выбросов в европейской части региона ЕЭК ООН;
- g) критические нагрузки и их превышение в странах ЮВЕ и ВЕКЦА.

### **III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

#### **A. Общие выводы**

7. Участники высоко оценили открытый характер дискуссии в ходе рабочего совещания. Они приветствовали предоставленную им возможность обменяться опытом и обсудить имеющиеся трудности в деле ратификации Протокола по тяжелым металлам, которые являются схожими для многих стран субрегиона ВЕКЦА и ЮВЕ. Ряд обязательств по Протоколу были сочтены излишне жесткими и, соответственно, затрудняющими ратификацию этого документа данными странами. Участники рабочего совещания рекомендовали обеспечить более полный учет конкретных потребностей и проблем стран с переходной экономикой в ходе возможного пересмотра обязательств по Протоколу в будущем.

8. Рабочее совещание способствовало подтверждению и дополнению информации, полученной благодаря распространению секретариатом среди стран ВЕКЦА и ЮВЕ вопросника об осуществлении и ратификации протоколов к Конвенции. Кратко эту информацию можно изложить следующим образом:

a) в качестве содействия принятию мер на национальном уровне по подготовке к ратификации Протокола странам ВЕКЦА и ЮВЕ требуются техническая помощь и руководящие указания по вопросам осуществления и методологии по кадастрам выбросов и ПЗВ;

b) кадастры выбросов и данные о деятельности в странах ВЕКЦА и ЮВЕ основываются на статистике, значительно отличающейся от той, которая используется в странах - членах ЕЭК ООН. Кроме того, в некоторых случаях ведение такой статистики прекращено. Это вызвало трудности в плане определения исходного уровня для установления потолочных значений выбросов в соответствии с Протоколом;

c) многие страны ВЕКЦА и ЮВЕ используют подход или методологию в вопросах применения НИМ и ПЗВ (вес/время или вес/единица продукции), которые отличны от подхода, используемого Сторонами в рамках протоколов к Конвенции ( $\text{мг/м}^3$ );

d) предусмотренные Протоколом сроки для введения ПЗВ и внедрения НИМ в отношении существующих стационарных источников слишком ограничены для включения их в национальные нормативные документы;

- e) НИМ и ПЗВ в отношении мобильных источников не совместимы с действующим национальным законодательством многих стран ВЕКЦА и ЮВЕ;
- f) во многих странах отсутствуют вспомогательные административные возможности для деятельности по осуществлению;
- g) во многих странах отмечается недостаточность или отсутствие политической заинтересованности на самом высоком уровне;
- h) значение финансовой поддержки для институционального строительства в рамках структур, занимающихся природоохранной деятельностью, и для структурной перестройки промышленности было признано исключительно важным.

9. В последний день рабочего совещания эксперты представили информацию о проблемах, имеющих место на национальном уровне в отношении осуществления Протокола, и предложили решения, которые могли бы содействовать ускорению его ратификации. Некоторые из наиболее неожиданных трудностей, возникших в отношении ратификации, касаются удаления в качестве отходов активированного углерода, загрязненного Hg, значительных объемов необработанных отходов с содержанием тяжелых металлов и (несанкционированного) использования этилированного бензина. Участники высказали рекомендации относительно шагов, которые должны быть самостоятельно сделаны правительствами их стран, а также мер, которые могли бы быть приняты в сотрудничестве с нынешними Сторонами Протокола и секретариатом. Участники сошлись во мнении о том, что придание обязательствам по Протоколу большей гибкости в отношении стран с переходной экономикой содействовало бы их усилиям по ратификации Протокола.

10. Многие из стоящих перед странами ВЕКЦА и ЮВЕ проблем, связанных с осуществлением действующих обязательств по Протоколу, похожи друг на друга, поскольку в большинстве этих стран национальное законодательство по вопросам борьбы с загрязнением воздуха все еще основано на прежнем законодательстве времен Советского Союза, а также на методологиях и статистике, использовавшихся при советском режиме. Кроме того, экономические и политические изменения, последовавшие за распадом Советского Союза, затруднили работу по определению пороговых значений выбросов, прежде всего в отношении исходных годов.

11. Участники рабочего совещания согласовали ключевые результаты и выводы в отношении ряда конкретных вопросов, проблем и имеющих место трудностей, а также предложили возможные решения и направления будущей работы. Эти результаты и выводы изложены в кратком виде в разделах В-I ниже.

## **В. Потолочные значения и кадастры выбросов**

12. Участники рабочего совещания пришли к следующим выводам:

a) существует необходимость в совершенствовании кадастров выбросов стран ВЕКЦА и ЮВЕ и в согласовании методологического подхода с подходом, используемым в рамках Конвенций и протоколов к ней;

b) для повышения качества данных необходима общая методология и эталонные методы мониторинга выбросов. Поскольку большинство стран ВЕКЦА и ЮВЕ сталкиваются с аналогичными проблемами, они могли бы объединить силы для разработки общей методологии или межгосударственного стандарта на ведение кадастров выбросов, соответствующих Протоколу по тяжелым металлам и другим протоколам;

c) существует необходимость в дальнейших указаниях относительно методики представления в ЕМЕП информации о проводимой деятельности и данных о выбросах. Участники рабочего совещания высоко оценили предложение Российской Федерации представить данные по всей территории Российской Федерации, а также по всей территории Советского Союза за предыдущие годы и обеспечить совместное использование этих данных;

d) необходимо обеспечить перевод на русский язык пересмотренного варианта *Справочного руководства по кадастрам атмосферных выбросов*. Проверка качества перевода на русский язык должна быть поручена русскоязычным экспертам.

## **С. Предельные значения выбросов**

13. Участники Рабочего совещания пришли к следующим выводам:

a) существует необходимость в сопоставлении и согласовании соответствующих стандартов выбросов и национальных природоохранных нормативных положений стран ВЕКЦА и ЮВЕ с положениями Протокола по тяжелым металлам и других протоколов к Конвенции;

b) Для установления ПЗВ в соответствии с протоколами к Конвенции в рамках национального законодательства необходима разработка общей методологии и эталонных методов. Общая методология для установления ПЗВ могла бы быть разработана странами ВЕКЦА и ЮВЕ на основе совместной деятельности.

#### **D. Наилучшие имеющиеся методы**

14. Участники рабочего совещания пришли к следующим выводам:

a) в настоящее время в национальном законодательстве большинства стран ВЕКЦА и ЮВЕ не предусмотрен механизм для внедрения и применения НИМ. В этой связи возникает необходимость в согласовании соответствующего национального законодательства с международными нормативными положениями о применении НИМ;

b) в целях включения обязательств в отношении НИМ в национальное законодательство и обеспечения их выполнения странам ВЕКЦА и ЮВЕ следует на совместной основе разработать общую методологию и эталонные методы;

c) оказание содействия странам ВЕКЦА и ЮВЕ в применении НИМ и в переводе справочных документов о наилучших имеющихся методах (СДМНИМ) Европейского союза (или отдельных частей этих документов) представляется целесообразным, поскольку это позволило бы предоставить в распоряжение отраслей и национальных министерств и ведомств инструментарий, необходимый для проведения оценки соответствующих методов, подлежащих применению.

#### **E. Мониторинг качества воздуха и разработка моделей**

15. Участники рабочего совещания пришли к следующим выводам:

a) хотя мониторинг качества воздуха не относится к числу основных обязательств, предусмотренных в Протоколе по тяжелым металлам или других протоколах к Конвенции, в силу многих причин страны стремятся иметь в своем распоряжении станции мониторинга в рамках своих национальных сетей и принимать участие в деятельности сети мониторинга ЕМЕП. Страны ВЕКЦА и ЮВЕ нуждаются в оказании им помощи для совершенствования национальных систем мониторинга и модернизации станций мониторинга, с тем чтобы иметь возможность отбора проб и проведения анализов компонентов тяжелых металлов, например с помощью метода атомно-абсорбционной спектрометрии. Важное значение будет иметь расширение рамок оперативной деятельности одной или более национальных станций мониторинга в целях

включения мониторинга ЕМЕП, калибровки национальной сети и увеличения объема (весьма незначительного в настоящее время) данных со станции ЕМЕП в субрегионах ВЕКЦА и ЮВЕ. Это принесло бы пользу и для деятельности по построению моделей в рамках ЕМЕП. Участники рабочего совещания с удовлетворением отметили уже получаемую донорскую и методологическую помощь в разработке сети мониторинга в субрегионах ВЕКЦА и ЮВЕ, которую оказывают, к примеру, Координационный химический центр (КХЦ) ЕМЕП и Норвегия;

b) странам ВЕКЦА и ЮВЕ необходимо будет на совместной основе разработать общую методологию и эталонные методы для мониторинга выбросов и качества воздуха, возможно, в сотрудничестве с КХЦ. Кроме того, участники заявили о потребности в руководящих указаниях относительно порядка представления данных о результатах мониторинга в КХЦ;

c) деятельность ЕМЕП по оказанию содействия странам ВЕКЦА была полезной, в частности расширение сферы географического охвата ЕМЕП на восток с включением всех центральноазиатских стран в регулярные модельные расчеты трансграничного атмосферного переноса тяжелых металлов. Дальнейшее расширение и трансформация этой модели в общепланетарную модель ЕМЕП позволят повысить качество расчетов концентраций, осаждения и трансграничных потоков в пределах сферы географического охвата ЕМЕП. Было сочтено необходимым улучшить данные о выбросах по субрегионам ВЕКЦА и ЮВЕ. Помимо этого, МСЦ-Восток будет приветствовать предоставление неофициальной информации или экспертных оценок в отношении выбросов, измерений и концентраций тяжелых металлов в почве, имеющих в странах ВЕКЦА и ЮВЕ.

16. Участники рабочего совещания приняли к сведению предложение КЦВ (Координационный центр по воздействию) провести обзор имеющихся в странах ВЕКЦА и ЮВЕ данных о критических нагрузках, отметив также, что ранее КЦВ проводил лишь предварительную оценку этих данных и что необходимо вести поиск возможностей для укрепления потенциала экспертов из стран ВЕКЦА и ЮВЕ. Цель деятельности по укреплению потенциала должна заключаться в создании обладающих необходимыми возможностями национальных координационных центров в этих странах, с тем чтобы они могли осуществлять взаимодействие в отношении ориентированных на изучение воздействия видов деятельности, осуществляемых в рамках Рабочей группы по воздействию.

## **Г. Гибкость Протокола(ов)**

17. Участники рабочего совещания пришли к следующим выводам:

а) для стран ВЕКЦА и ЮВЕ выполнение многих обязательств, предусмотренных Протоколом по тяжелым металлам и другими протоколами, сопряжено с трудностями. Этим странам было бы легче ратифицировать Протокол, если бы их положение и конкретные потребности изначально нашли бы свое отражение в тексте Протокола;

б) для того чтобы облегчить ратификацию Протокола по тяжелым металлам странами ВЕКЦА и ЮВЕ, нынешними Сторонами могли бы быть рассмотрены следующие возможные варианты придания дополнительной гибкости обязательствам по Протоколу в рамках его возможного пересмотра:

- i) допущение установления менее жестких потолочных значений выбросов и ПЗВ;
- ii) лишение обязательной юридической силы положений в отношении некоторых отдельных секторов или существующих источников;
- iii) увеличение сроков для достижения потолочных значений выбросов и ПЗВ;
- iv) допущение возможности применения НИМ и ПЗВ в отношении только тех источников, которые уже существуют в стране. Для малых стран наиболее полезным было бы освобождение их от обязательства применять НИМ и ПЗВ ко всем источникам, охваченных протоколами;
- v) постепенное ужесточение обязательств по Протоколу для стран с переходной экономикой;
- vi) разработка нового протокола, в котором были бы предусмотрены дифференцированные обязательства или приложения для стран Северной Америки, Западной Европы и ВЕКЦА и ЮВЕ; по мнению ряда участников, отразить потребности стран ВЕКЦА и ЮВЕ проще в ходе переговорного процесса, имеющего целью принятие нового протокола, нежели путем пересмотра обязательств по действующему Протоколу.

### **G. Вопросы, касающиеся отходов**

18. Участники рабочего совещания пришли к следующим выводам:

а) потребуются соответствующая помощь и руководящие указания для разработки и создания механизма, обеспечивающего безопасное удаление или рециркуляцию опасных отходов, в частности с тем чтобы:

- i) обеспечить безопасное хранение отходов или управление ликвидацией опасных отходов (например, аккумуляторных батарей), для чего необходимо разработать общую методологию и комплексный подход;
- ii) обеспечить безопасное удаление ламп с содержанием Hg;
- iii) обеспечить вторичное использование опасных компонентов в отслуживших свой срок каталитических конверторах. Для этой цели необходимо будет разработать соответствующее методологическое руководство;
- iv) обеспечить удаление пыли из электростатических пылеулавливателей и тканевых фильтров, содержащей тяжелые металлы, и активированного угля, содержащего Hg;
- v) нейтрализовать воздействие Hg на окружающую среду.

б) В некоторых странах ВЕКЦА существует потребность в помощи для удаления значительных количеств отходов с содержанием тяжелых металлов.

### **H. Финансовая и другая поддержка**

19. Участники рабочего совещания приняли к сведению предоставленную информацию о Планах действий в интересах стран ВЕКЦА, принятом в рамках Конвенции, и о ряде мероприятий, финансируемых странами-донорами через Целевой фонд Конвенции или на двусторонней основе, в том числе путем а) покрытия расходов представителей этих стран, связанных с их участием в совещаниях в рамках Конвенции, б) организации рабочих совещаний по вопросам укрепления потенциала, с) разработки руководств по вопросам осуществления и d) обеспечения перевода документации на русский язык (см. также пункт б а) настоящего доклада). Участники рабочего совещания отметили

трехгодичный проект, финансируемый Нидерландами (стоимостью около 700 000 евро) и направленный на оказание содействия правительствам пяти стран ЮВЕ в осуществлении и ратификации трех последних протоколов к Конвенции (Протоколов по СОЗ, тяжелым металлам и Гётеборгского протокола). Странам было предложено заявлять о своих потребностях, а также обращаться за содействием в определении размеров финансовой помощи для конкретных проектов на совещаниях органов Конвенции и путем обращения в секретариат.

20. Участники рабочего совещания пришли к следующим выводам:

а) в целом в рамках содействия осуществлению обязательств, предусмотренных в Протоколе по тяжелым металлам и в других протоколах в странах ВЕКЦА и ЮВЕ, оказание финансовой поддержки потребуется по двум основным направлениям:

- i) для решения технических вопросов (например, практическое применение ПЗВ и НИМ и осуществление мониторинга);
- ii) для создания и поддержания соответствующего потенциала в правительственных учреждениях с целью обеспечения надлежащего санкционирования, реализации и контролирования внесения улучшений в национальную систему управления качеством воздуха. В области институционального строительства могли бы осуществляться двусторонние проекты между западноевропейской страной или Европейской комиссией и страной, относящейся к субрегиону ВЕКЦА или субрегиону ЮВЕ.

б) другая необходимая поддержка включает в себя: i) организацию рабочих совещаний по вопросам укрепления потенциала; ii) руководящие указания и оказание содействия в подготовке национальных планов осуществления; iii) назначение координатора для стран ВЕКЦА и ЮВЕ в целях облегчения связи с представителями органов Конвенции и правительств; и iv) перевод документации на русский язык.

### **Последующие рабочие совещания**

21. Участники сочли важным обеспечить последующую деятельность по итогам данного рабочего совещания, с тем чтобы не утратить приданный импульс. Они рекомендовали продолжить организацию рабочих совещаний по вопросам укрепления потенциала на регулярной основе в странах ВЕКЦА для рассмотрения конкретных тем в рамках Протокола, кадастров выбросов, ПЗВ, НИМ и т.д. при содействии и/или с участием

Целевой группы по тяжелым металлам. Странам-донорам было предложено рассмотреть вопрос о возможности финансирования аналогичных рабочих совещаний в будущем (затраты на проведение рабочего совещания в Ереване составили примерно 25 000 евро).

22. Участники приветствовали приглашение участвовать в работе совещаний Рабочей группы по научно-информационному обмену в области охраны атмосферного воздуха, учрежденной и координируемой Научно-исследовательским институтом охраны атмосферного воздуха (НИИ Атмосфера) Российской Федерации. Платформа, предоставляемая Рабочей группой, могла бы использоваться все более активно, в частности для обсуждения странами ВЕКЦА и ЮВЕ методологических аспектов внесения поправок в законодательство бывшего Советского Союза по вопросам борьбы с загрязнением воздуха. Следующее совещание этой Рабочей группы состоится в конце сентября 2008 года в Евпатории (Украина). В феврале 2009 года НИИ Атмосфера мог бы принять рабочее совещание по итогам Ереванского рабочего совещания в рамках проведения Конференции "Атмосфера 2009" в Санкт-Петербурге.

### **Национальные планы осуществления**

23. Участники из ряда стран ВЕКЦА и ЮВЕ заявили, что их странам необходима помощь в подготовке национальных планов осуществления для ратификации протоколов к Конвенции; речь идет об оценке их возможностей по выполнению обязательств в соответствии с Протоколом, а также о руководящих указаниях в отношении мер, которые необходимо принять в целях полного выполнения обязательства по Протоколу, в частности для выявления необходимости во внесении изменений во внутреннее законодательство или в административную практику, конкретного определения органов власти, которые должны отвечать за выполнение обязательств, а также механизмов для координации деятельности в случае разделения обязанностей, достижения административных договоренностей и оценки потенциала имеющихся правоприменительных структур и потребностей в подготовке кадров и в разработке правоприменительного инструментария. Они приветствовали бы разработку в этих целях общерегионального проекта по укреплению потенциала для не являющихся Сторонами стран субрегионов ВЕКЦА и ЮВЕ.

### **Координатор для стран ВЕКЦА И ЮВЕ**

24. Участники рабочего совещания сочли полезным назначение контактного лица или координатора для стран ВЕКЦА и ЮВЕ для проведения консультаций с ним, среди прочего, по вопросам сбора данных и их передачи (например, данных о проводимой деятельности, данных о выбросах и прогнозах выбросов и результатов мониторинга) и для

получения информации о том, к кому они могли бы обратиться с последующими просьбами (например, в отношении создания станций мониторинга ЕМЕП). Участники рекомендовали изыскать средства или заключить двусторонние соглашения для финансирования должности координатора, который мог бы находиться либо в секретариате Конвенции в Женеве, либо в МСЦ-Восток в Москве.

### **Перевод документов**

25. Участники рабочего совещания особо подчеркнули острую необходимость в переводе важной документации, прежде всего руководств по осуществлению, на русский язык. Российская Федерация, возможно, могла бы оказать содействие с переводом и с проверкой качества переведенных текстов. Участники рекомендовали создать технический орган или рабочую группу, которая отвечала бы за проверку качества переводов, сделанных вне рамок служб обработки документации Организации Объединенных Наций.

### **I. Повышение осведомленности на политическом уровне в странах ВЕКЦА и ЮВЕ**

26. Участники признали, что политическая поддержка на высоком уровне является одним из обязательных условий для эффективного выполнения правовых обязательств государственными учреждениями. В целом незначительный интерес общественности и политических деятелей к вопросам охраны окружающей среды и отсутствие национальных стратегий ратификации протоколов в странах ВЕКЦА и ЮВЕ были признаны проблемой. В целях придания необходимого позитивного импульса участники рабочего совещания рекомендовали принятие мер, направленных на более активное проявление политической воли и повышение осведомленности общественности, в том числе путем заострения внимания на однозначных (возможно, в денежном выражении) выгодах для общества с точки зрения состояния здоровья населения и состояния окружающей среды, которые могут быть получены в результате присоединения к Протоколу по тяжелым металлам и к другим протоколам.

27. По мнению участников Рабочего совещания, важно акцентировать внимание на том, что сокращение выбросов тяжелых металлов приведет также к сокращению выбросов ТЧ, что послужит наглядной демонстрацией однозначной взаимосвязи между улучшением качества воздуха и состоянием здоровья населения. Результаты работы ВОЗ, а также исследования, проведенные в рамках Конвенции, Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки, свидетельствуют в своей совокупности о положительном соотношении затрат и выгод. Расчеты в рамках анализа затрат и выгод мер по борьбе

с загрязнением воздуха указывают на то, что борьба с загрязнением воздуха является вполне рентабельным видом деятельности.

28. В качестве еще одного средства оживления политического интереса в странах ВЕКЦА и ЮВЕ было предложено провести в одной из этих стран в 2009 году следующее совещание Исполнительного органа или другое совещание на высоком уровне, возможно, сопровождаемое церемонией подписания того или иного протокола. Это мероприятие продолжительностью до двух недель могло бы включать в себя проведение технических рабочих совещаний по кадастрам выбросов, ПЗВ, НИМ и мониторингу качества воздуха, а также представляющих интерес для политических кругов высокого уровня мероприятий, на которых основное внимание уделялось бы природоохранным проблемам и путям их разрешения на основе осуществления протоколов к Конвенции.

-----